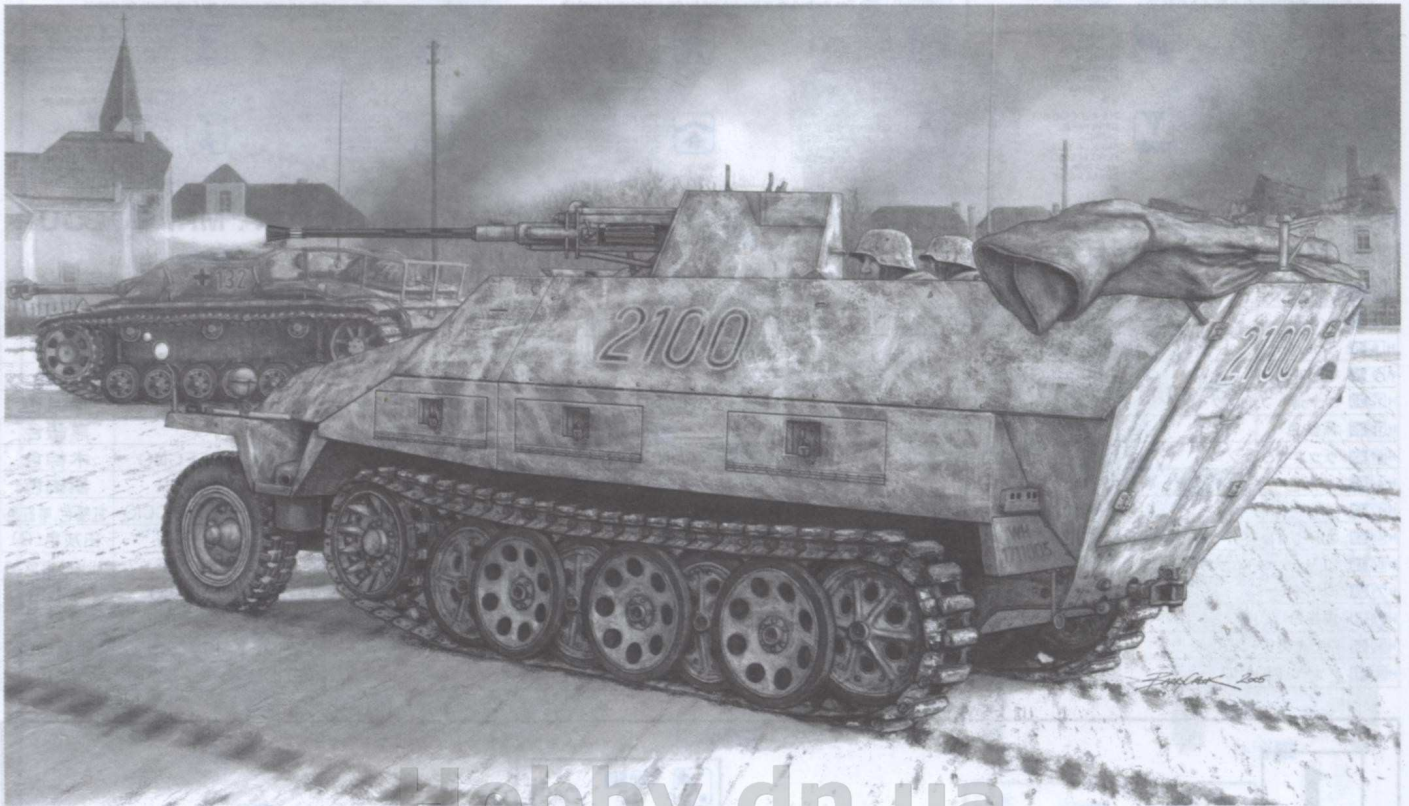


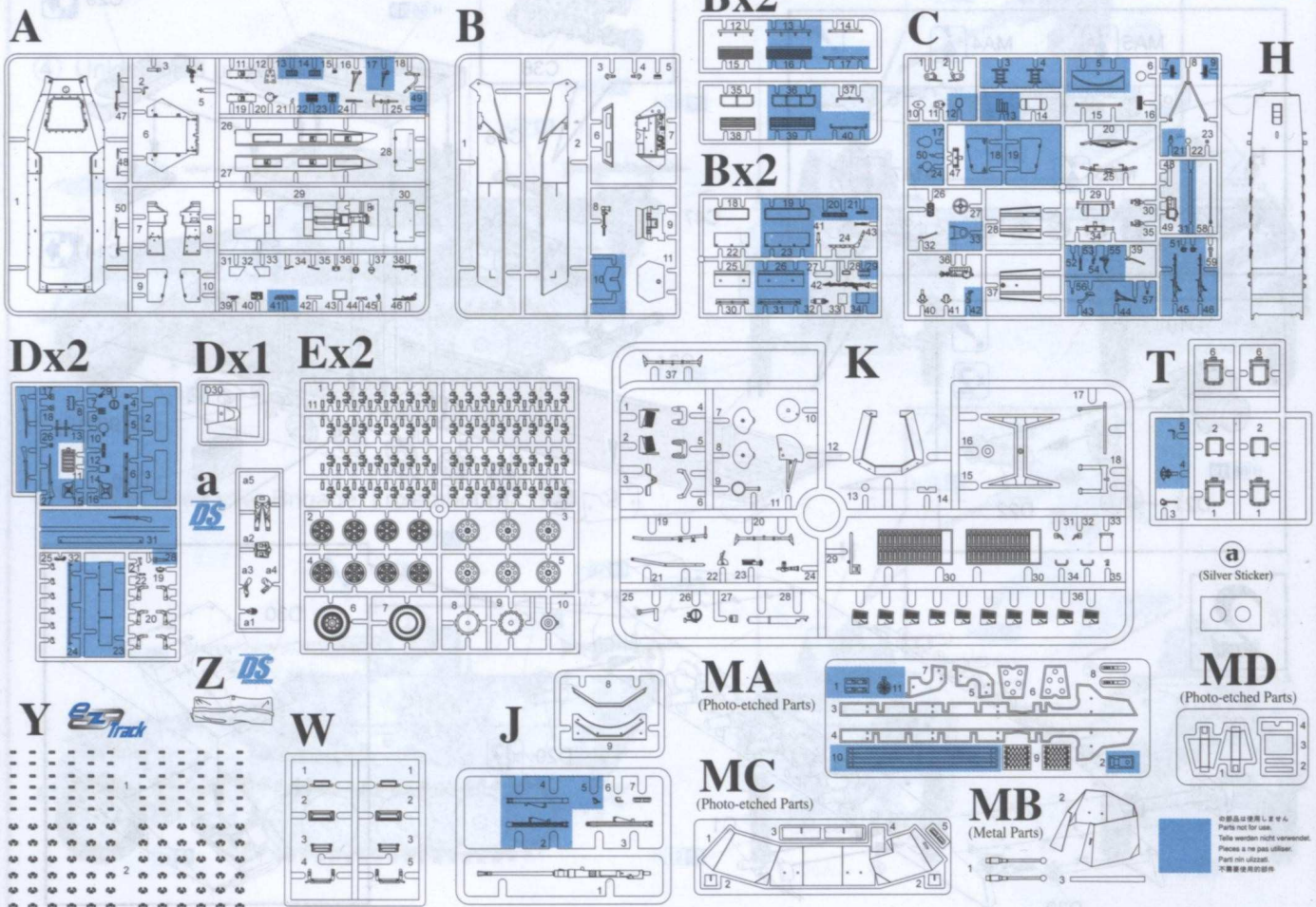
1:35 '39-'45 SERIES

Sd.Kfz.251/17 Ausf.D w/ 2cm Schwebelafette



Technical assistance provided by Dan Graves

KIT NO:6292



組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時はときどき窓を開けて換気に気をつけましょう。
- 塗料指定の番号は GSI CREOS CORP. MR カラーの番号です。
- 接着剤や塗料は入っていませんので別にお買い求めください。
- 部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使い、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- 勿論近火使用塗料や接着剤、並打開窓保持空気流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の色番号は、不包括塗料及油塗。
- 自製架中取出部時、應用模型專用剪、應用界刀或小銼除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near open flame, and use in well ventilated room.
- Color indication refers to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off from the runner frame, use a modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See the bottom of this column for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette la plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- Le indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



2コつくってください
MAKE 2PCS
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FARE DUE PEZZI
TEE 2 KPL
GÖR 2 ST
製作二組



注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
VAROASTI
FORIKTIGT
小心留意



取り除く
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIER
SEPARARE
POISTA
AVLAGSNA
除去



穴をのけてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORD APERTO
AVIA REIKÄ
OPPNÄ HÅLET
鑽孔



接着しない
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NIE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIMAA
LIMMAEJ
不用黏合



接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMAA YHTYEN
LIMMA JHOP
同膠黏合



デカールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPLICARE DECALCOMANIE
ASETA SIIRTOKUVIA
APPLICERA DECALAN
貼上水切紙



折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TÄTA
BOCKA
屈曲



穴をうめてください
FILE HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTA REIKÄ
PYLL HÅLET
把孔填平



どちらかを選んでください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATIF
FACOLTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用



接着剤が乾くまで 2-3 分待ちます。
PLEASE WAIT FOR A FEW MINUTES UNTIL DROD
ENIGE MINUTEN WARTEN BIS DER KLEBSTOFF GETROCKNET IST
OPFTEIRE ALCUM MINUT PRODE LA COLLE A SECUSSE
VULST REWTER QUELQUES MINUTS JUSQU'AU SECAGE
VÄNTA NÅGON MINUTER FÖR TORK
GÖD NÅGON MINUT FÖRRE KLEBET DÄR
稍候數分鐘 直至接著劑乾固

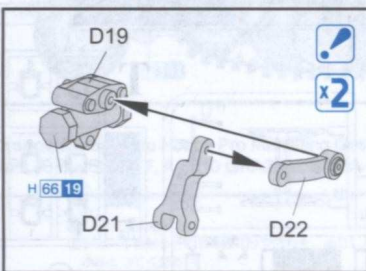
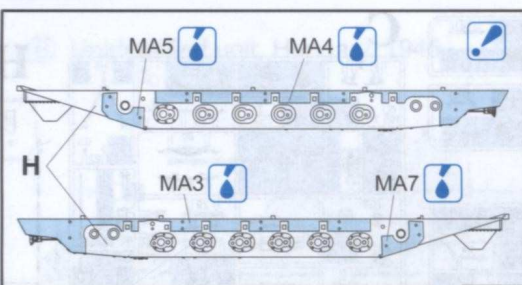


瞬間接着剤 (金適用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMAA METALLIKSIA VÄRTEN
SNABELIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

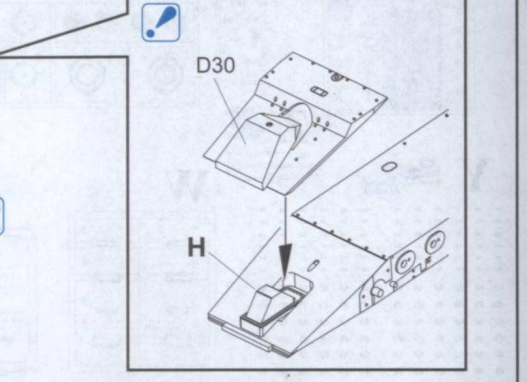
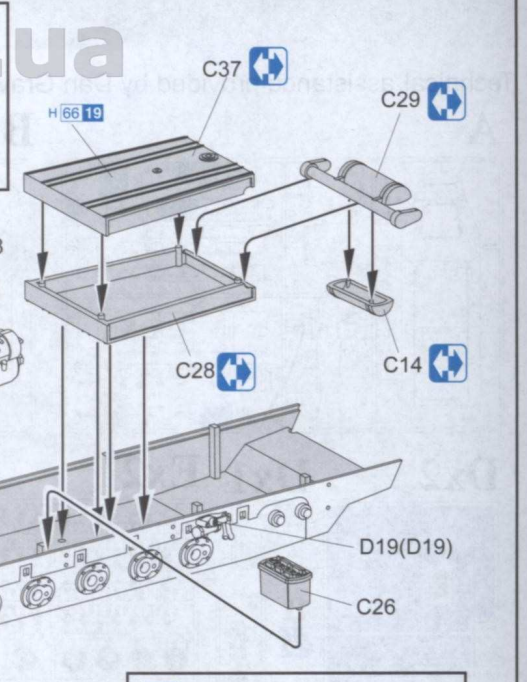
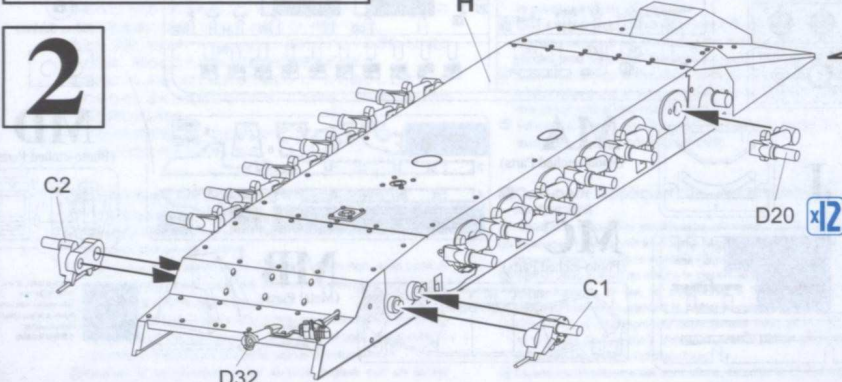
H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR 1 GSI CREOS CORP. MR. COLOUR MODEL MASTER COLOR

H1 1 ホワイト	1745 WHITE	SEISS	BLANC	BIANCO	白色
H3 3 レッド	1503 RED	ROT	ROUGE	ROSSO	紅色
H8 8 シルバー	1546 SILVER	SILBER	ARGENT	ARGENTO	銀色
H9 9 ゴールド	1744 GOLD	GOLD	OR	ORO	金色
H12 33 つや消しブラック	1749 FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28 黒鉄色	1415 STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H37 43 ウッドブラウン	1735 WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H44 51 はだ色	1516 FLESH	FLEISCHFARBE	CHAIR	COLOR CARNE	肌肉色
H47 41 オリーブブラウ	1533 RED BROWN	ROT BRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐色, 啡紅色
H48 52 オリーブグレー(フルドブルー(2))	1723 FIELD GRAY(2)	FELDGRAU(2)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(2)	VERDE CAMPO	田灰色(2)
H66 19 RLM サンドイブラウン79	1706 RLM SANDY BROWN 79	RLM SAND GELB 79	RLM BRUN SABLE 79	SABBIA RLM 79	RLM砂褐色79
H71 21 ミドルストーン	1742 MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLO MEDIO	中石色
H76 61 焼鉄色	1406 BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H80 54 コーネグリーン	1710 KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	秣鐵綠色
H90 303 グリーン FS34102	1712 GREEN	GRÜN	VERT	VERDE	綠色

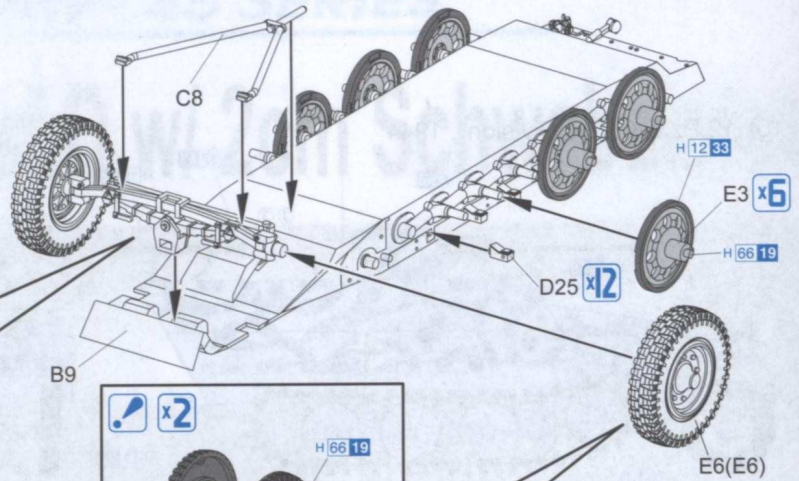
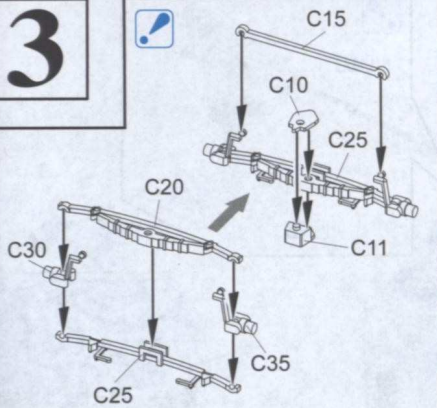
1



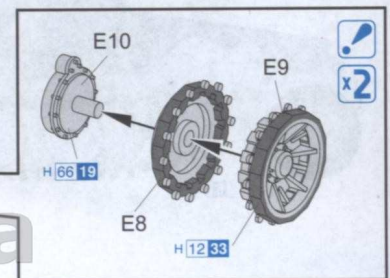
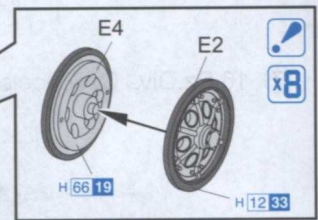
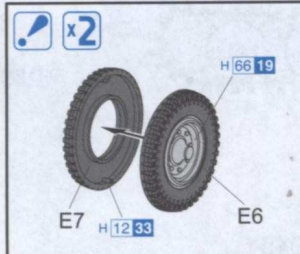
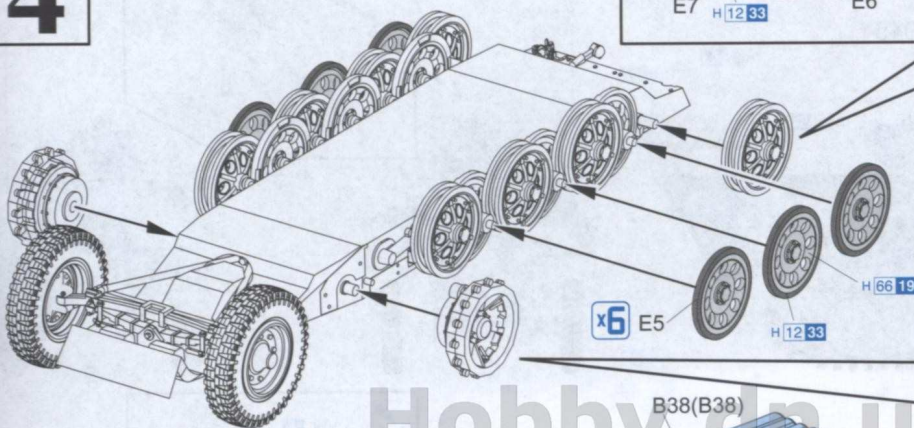
2



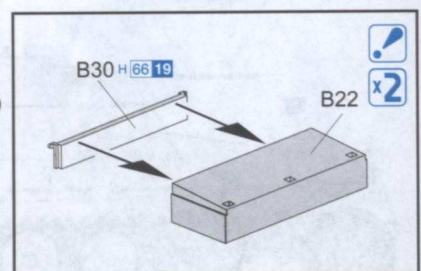
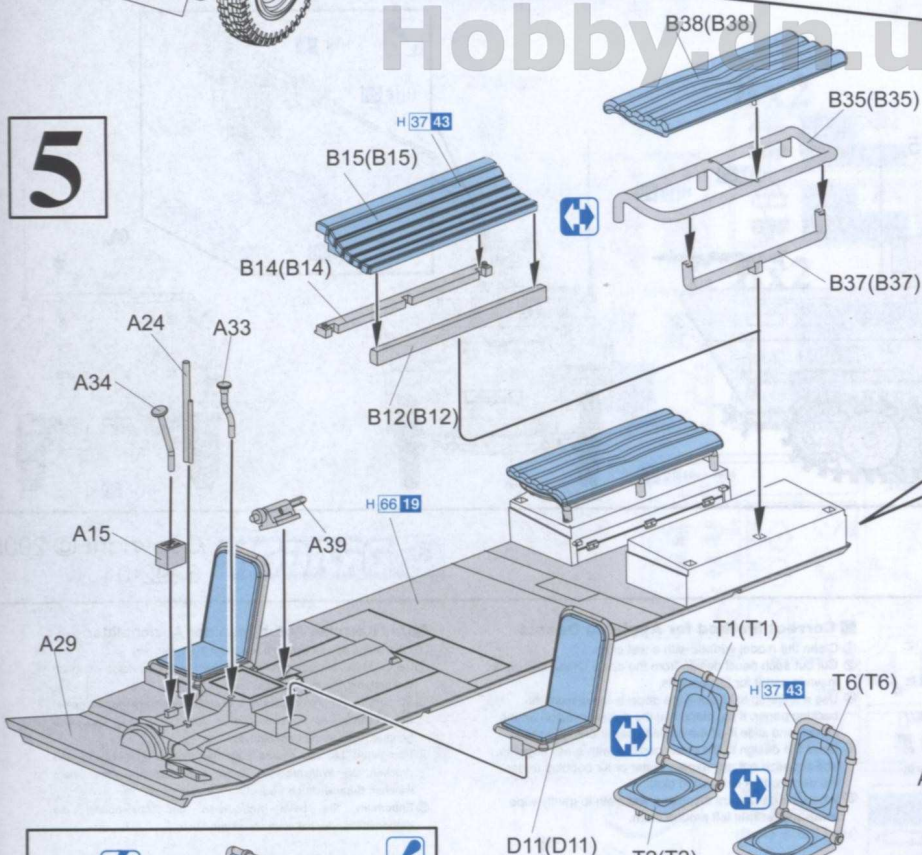
3



4

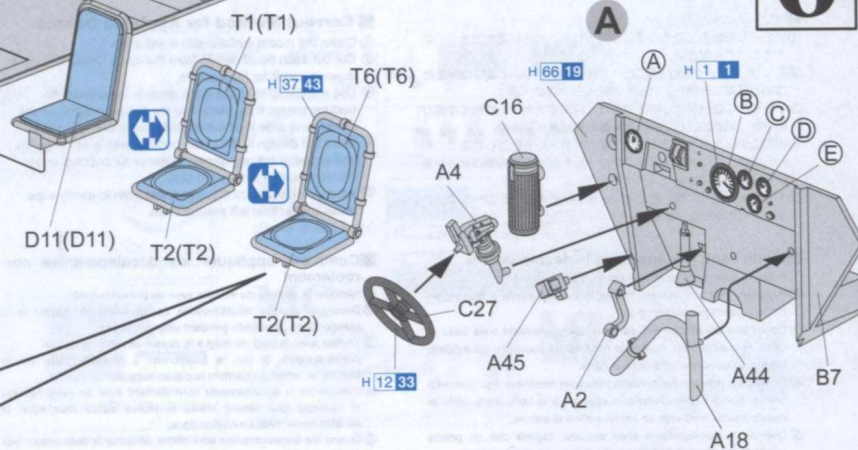
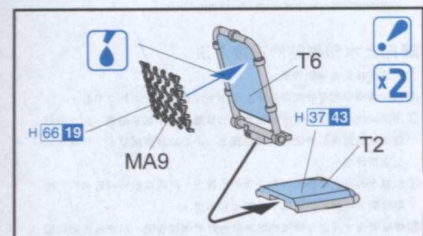


5

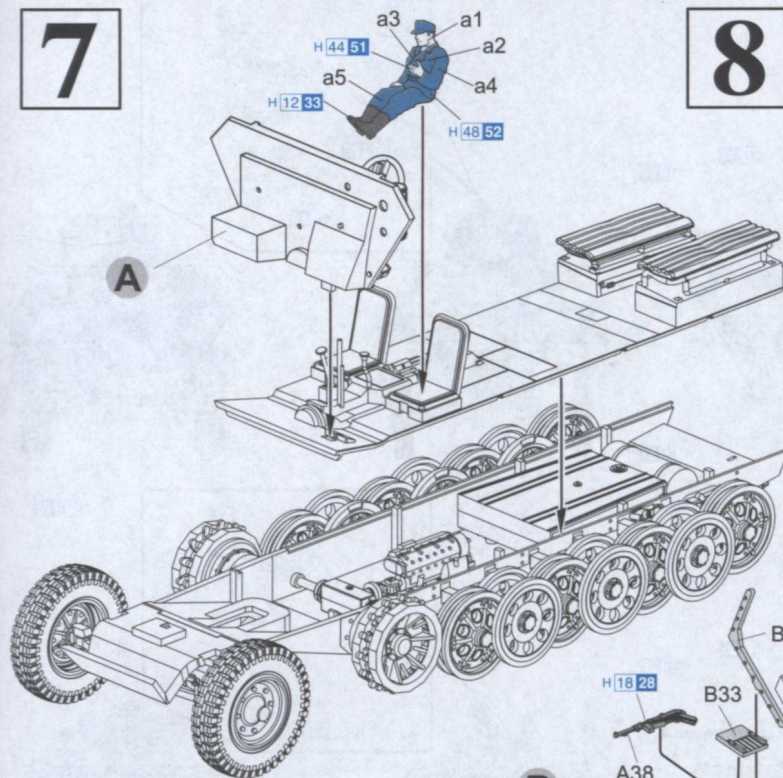


6

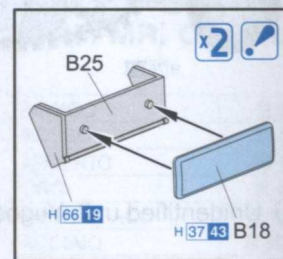
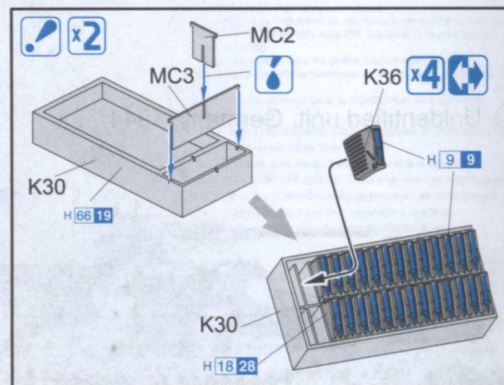
A



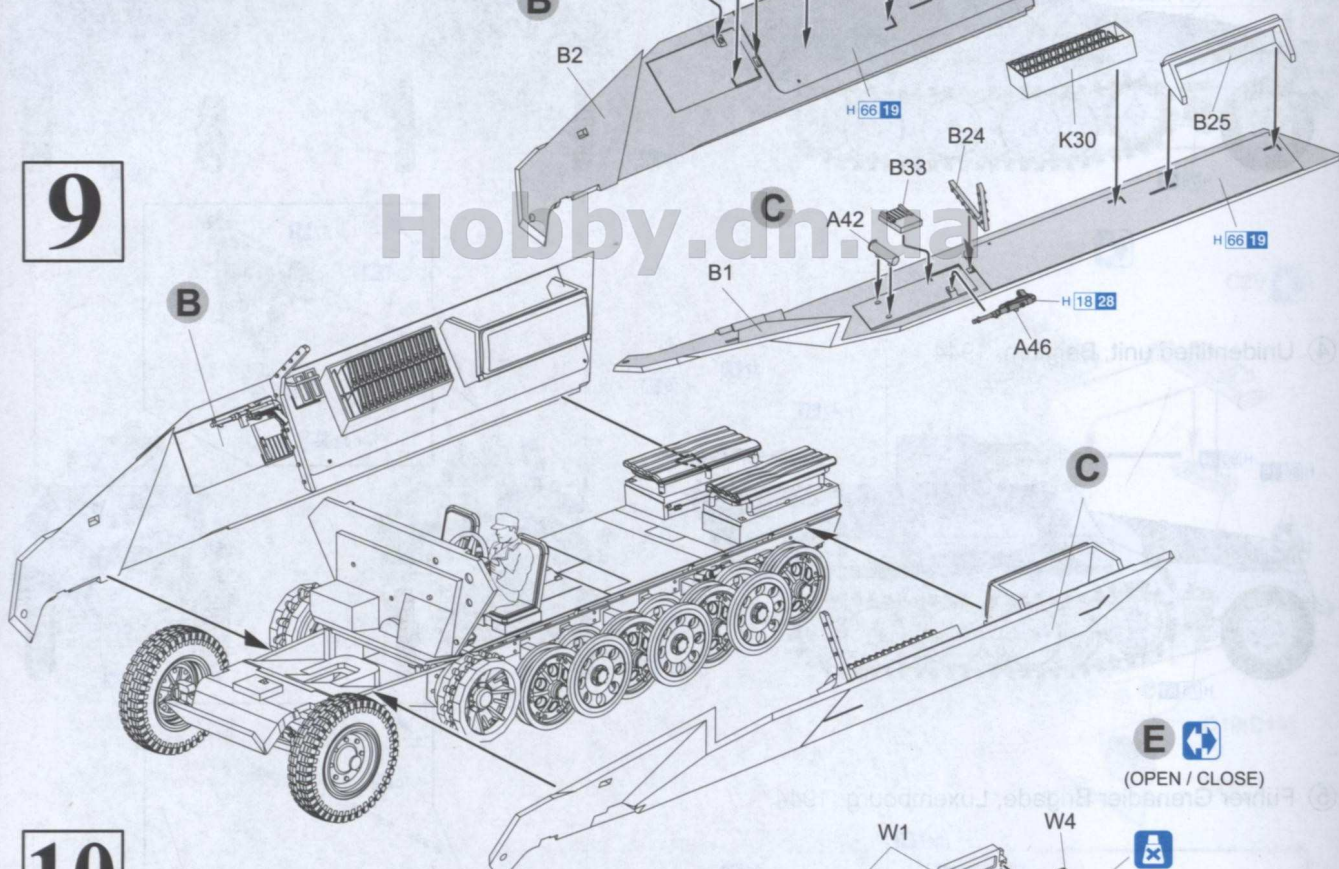
7



8

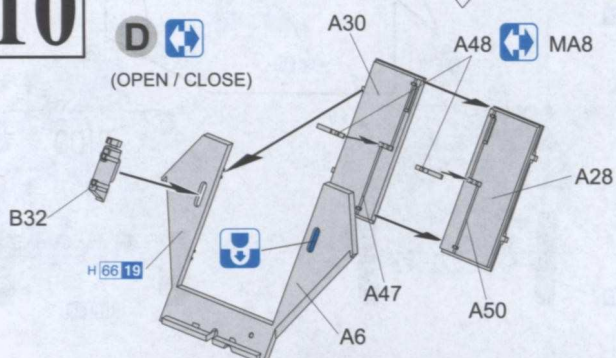


9

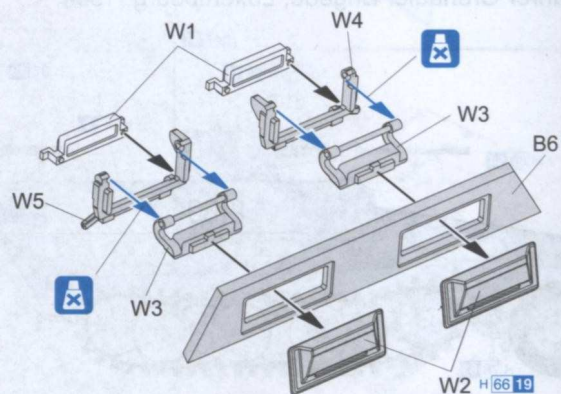


10

D (OPEN / CLOSE)

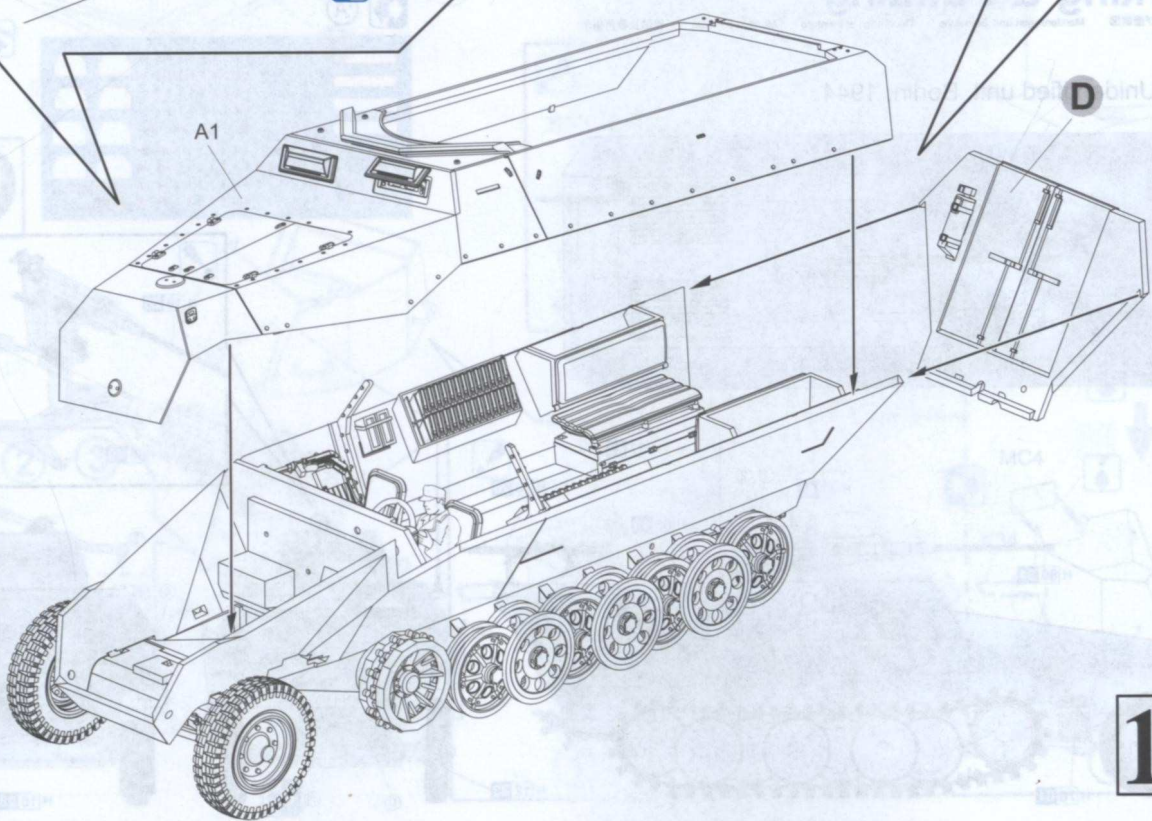
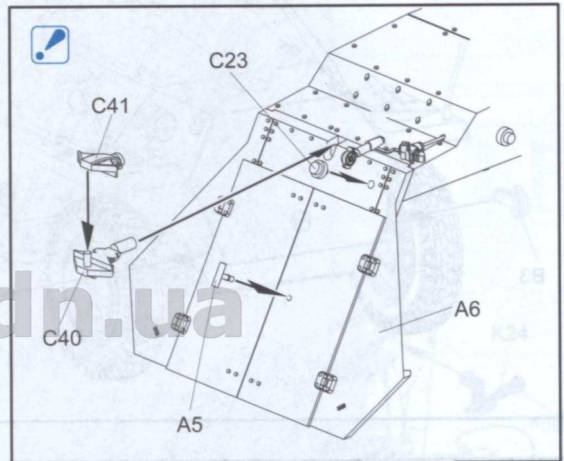
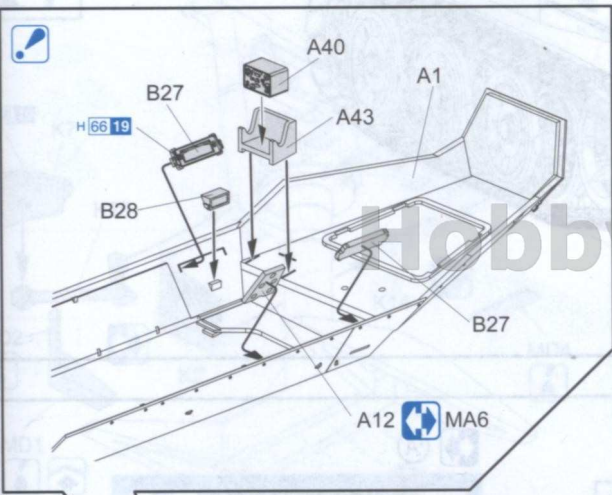
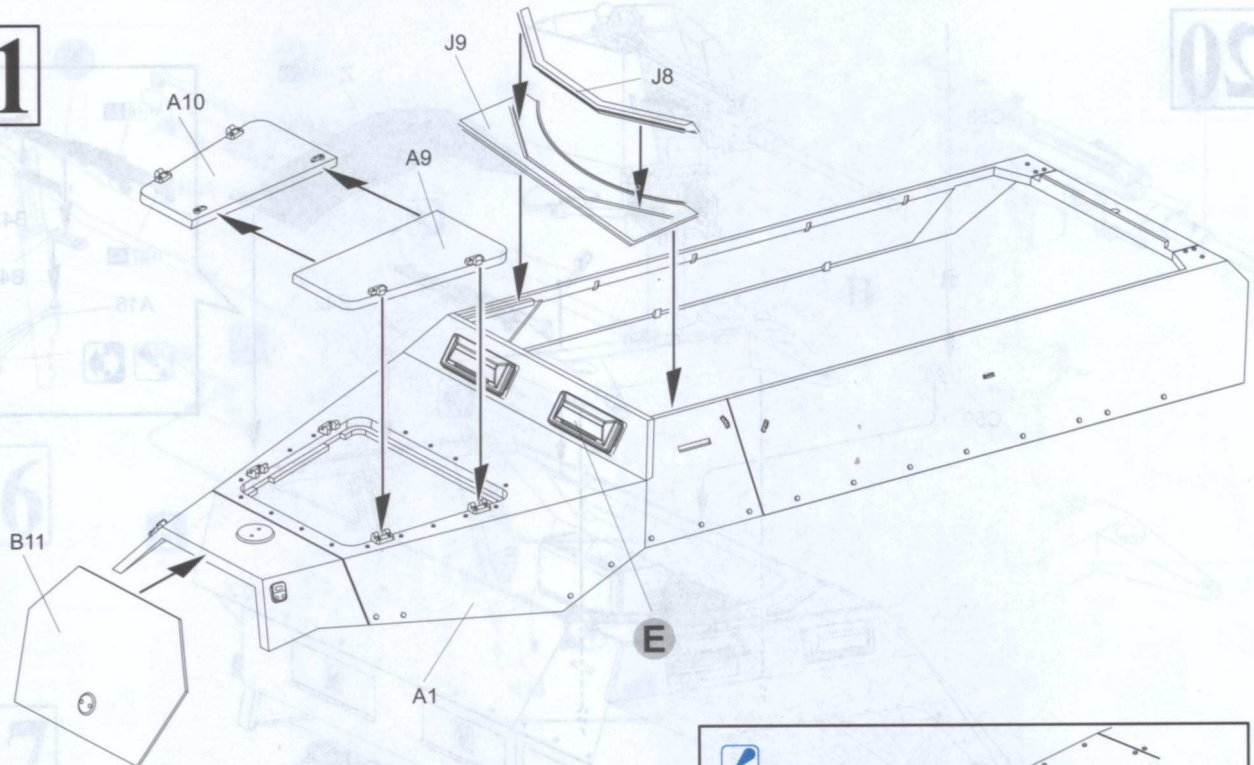


E (OPEN / CLOSE)

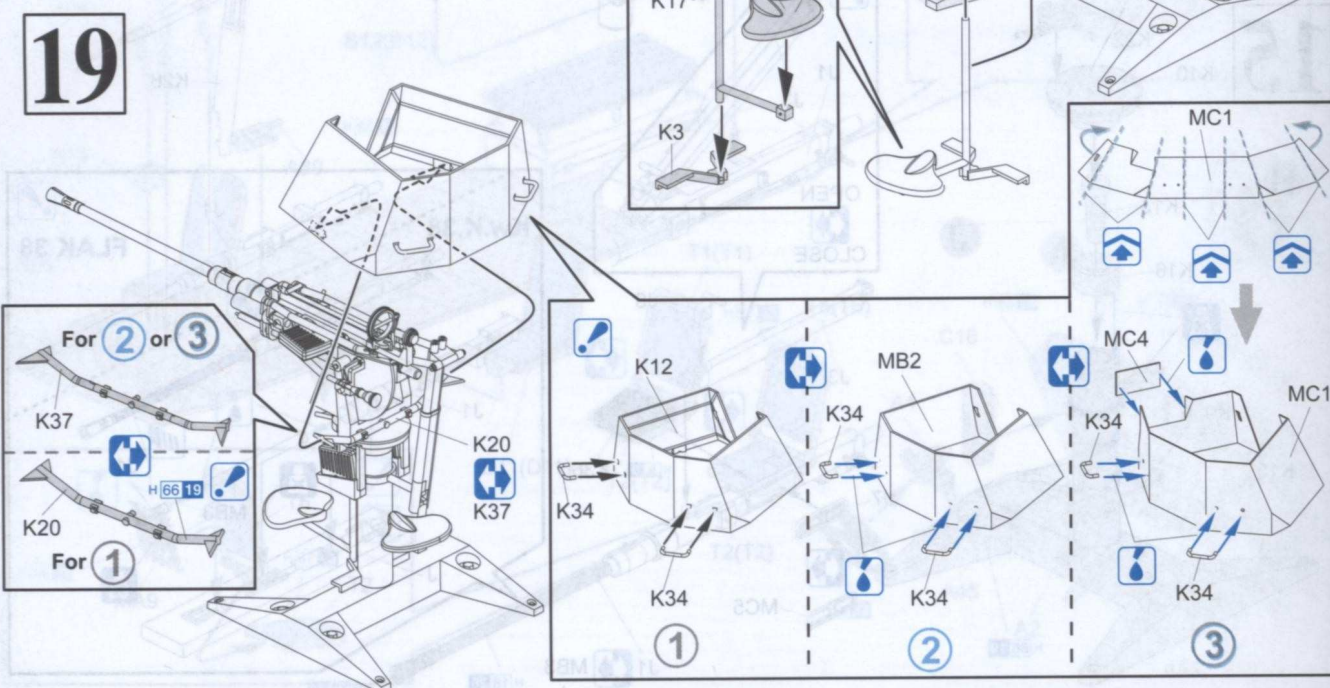
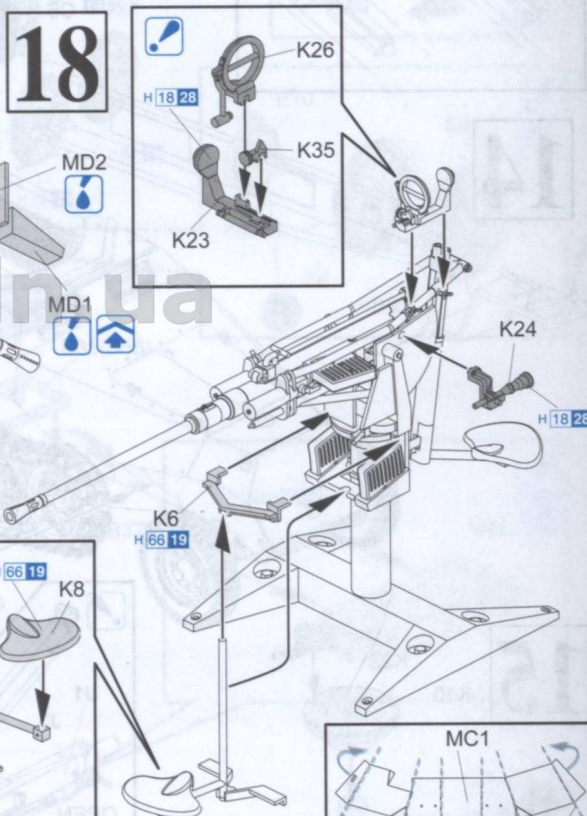
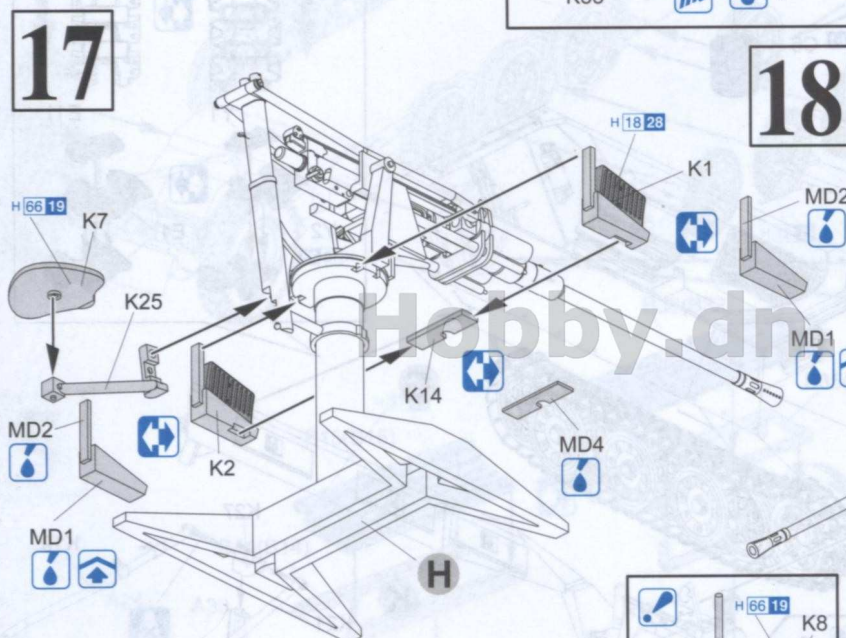
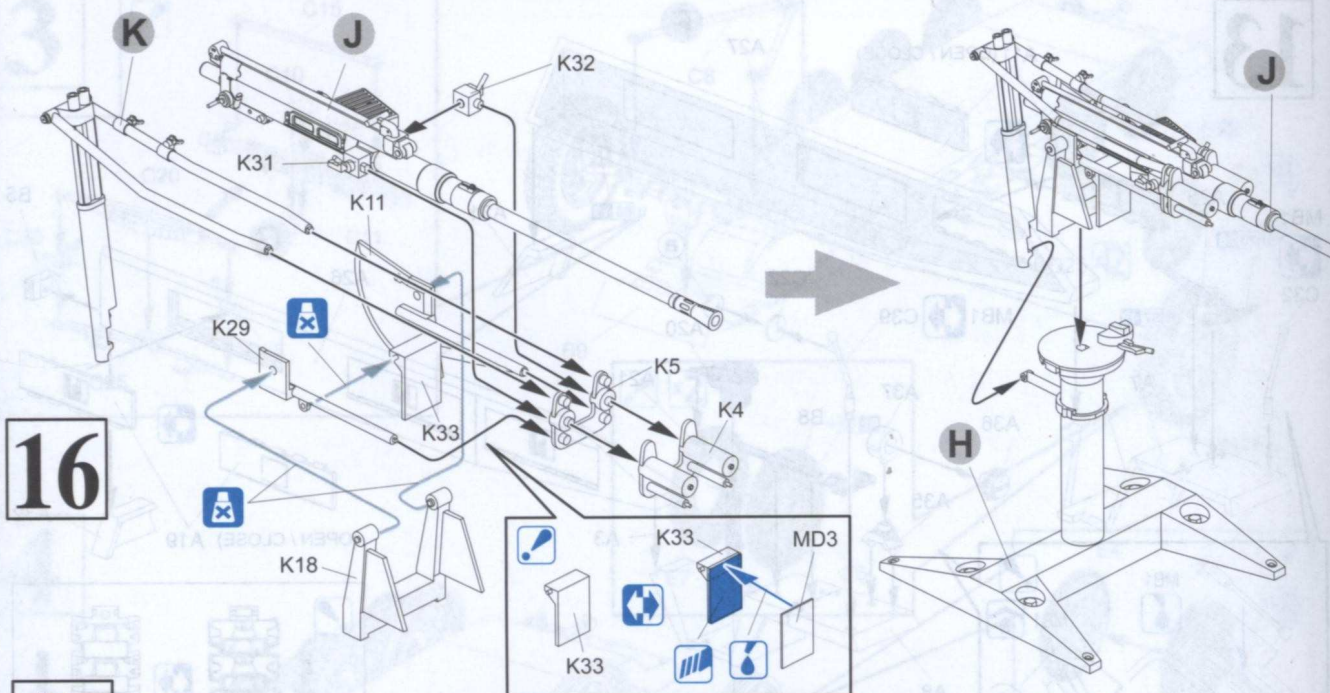


11

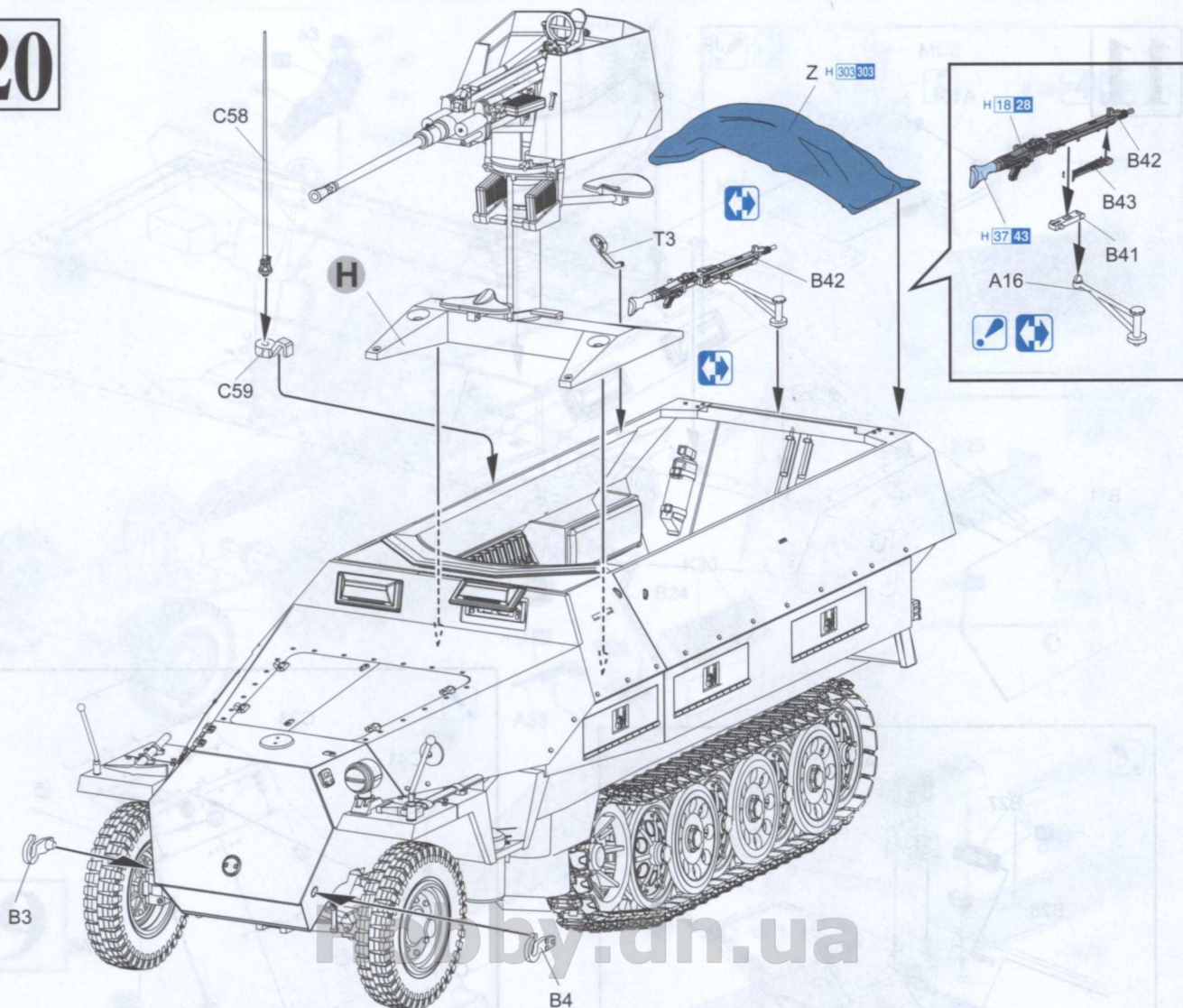
02



12



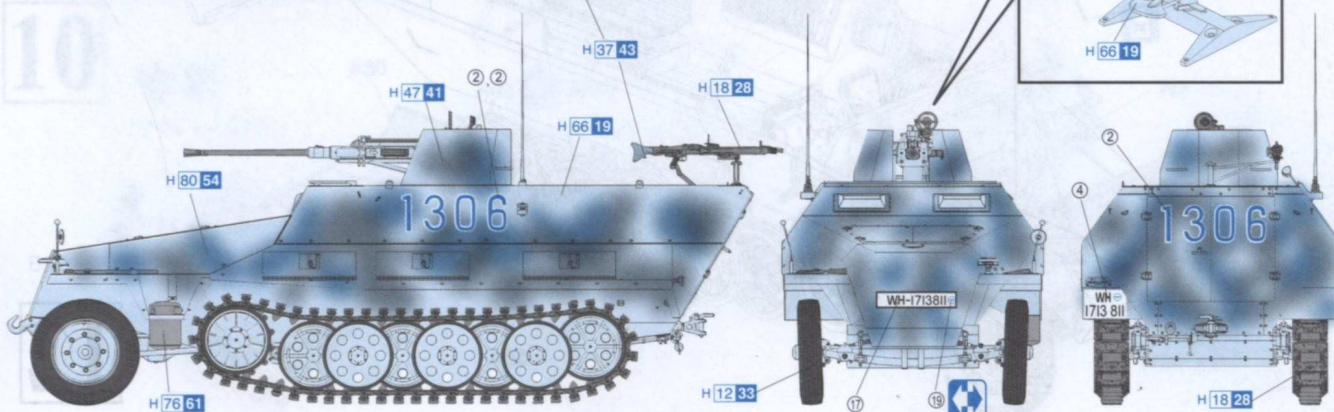
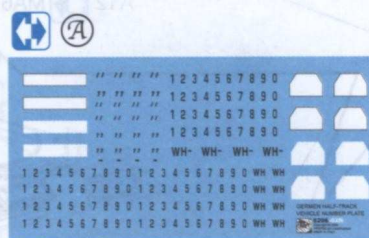
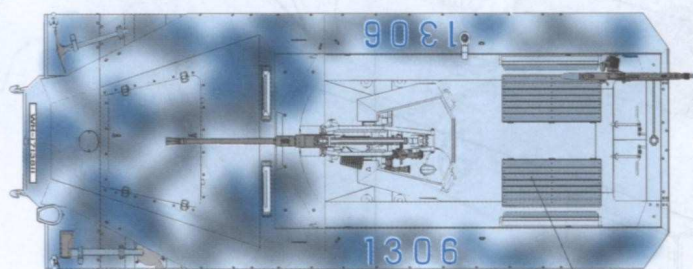
20



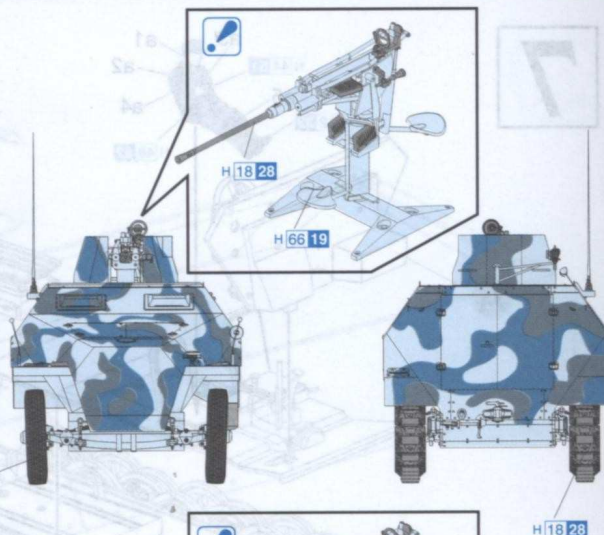
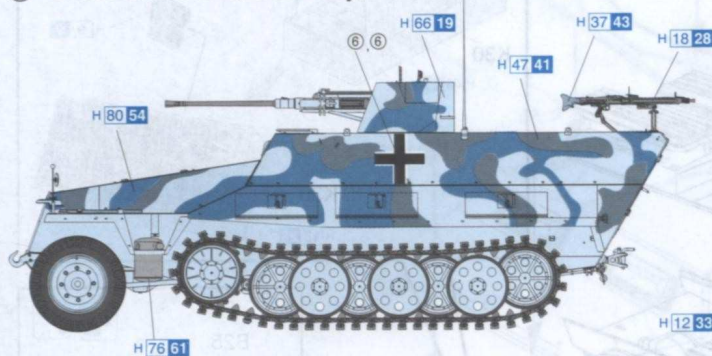
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標貼及着色指示

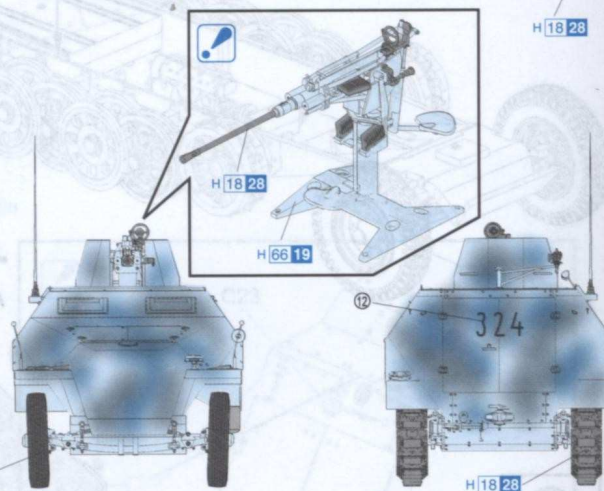
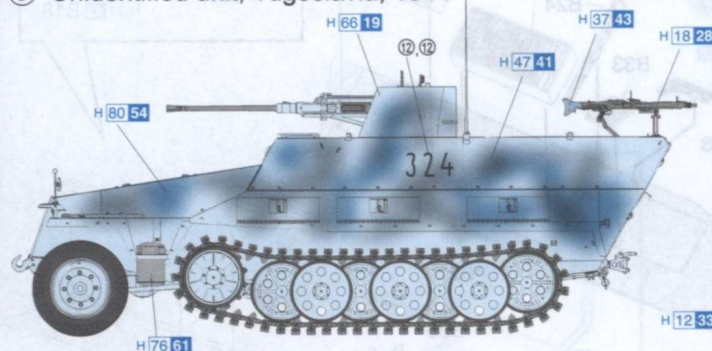
① Unidentified unit, Berlin, 1944



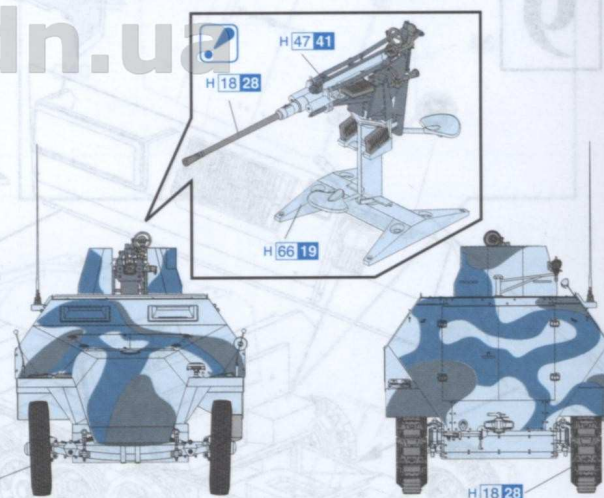
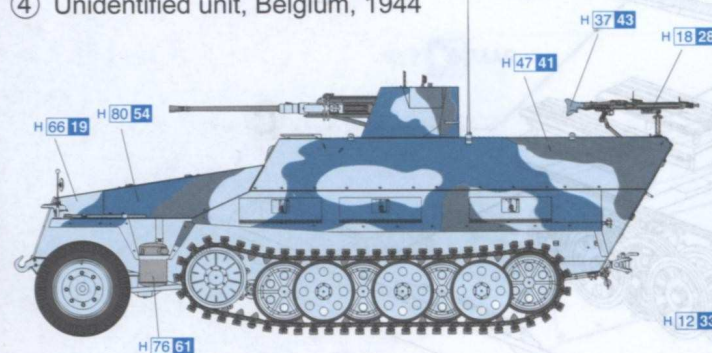
② Unidentified unit, Germany, 1944



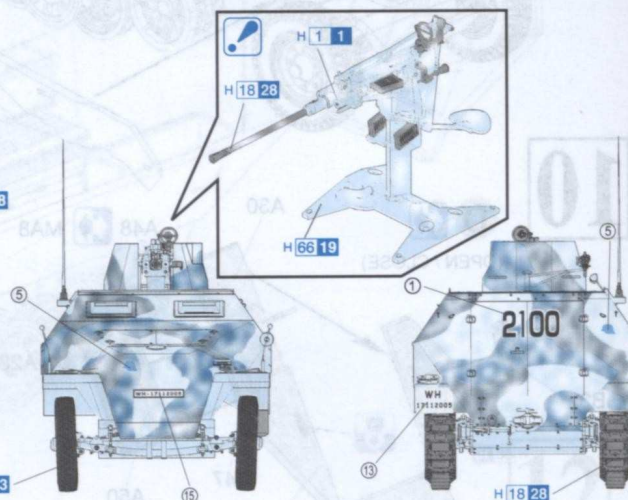
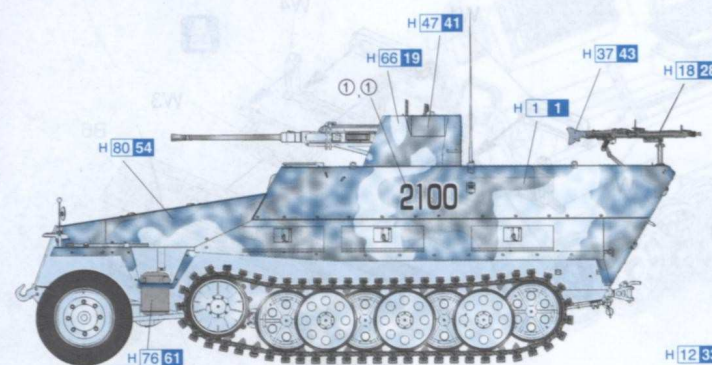
③ Unidentified unit, Yugoslavia, 1944



④ Unidentified unit, Belgium, 1944

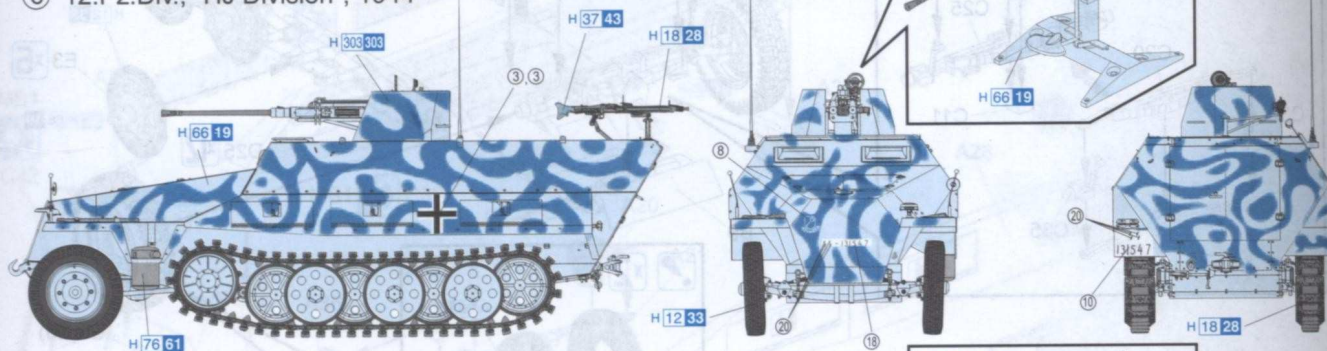


⑤ Führer Grenadier Brigade, Luxembourg, 1944

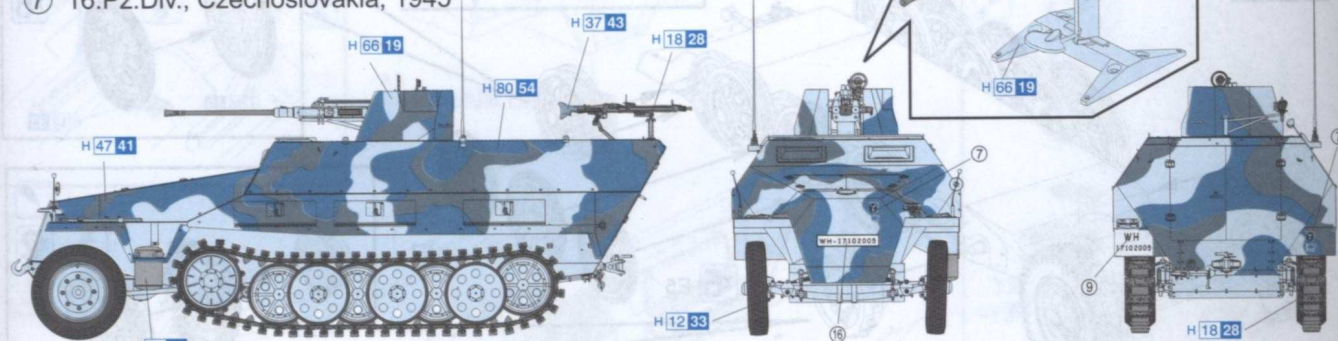


Hobby.dn.ua

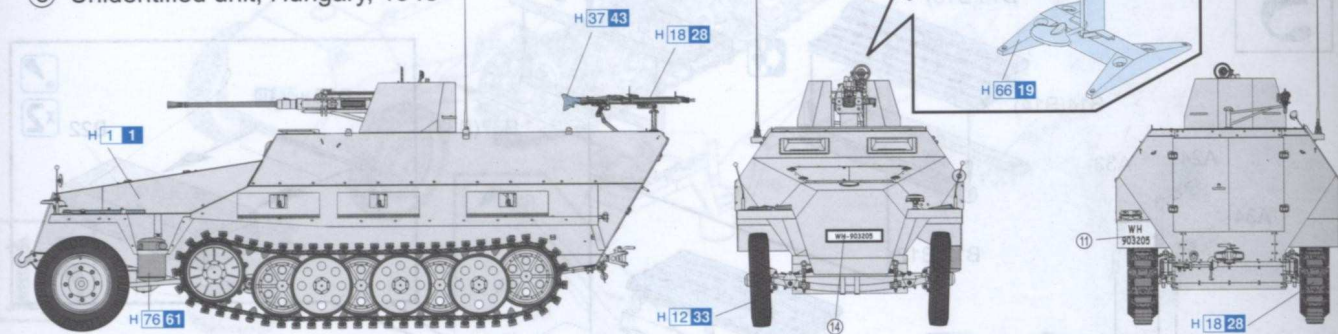
⑥ 12.Pz.Div., "HJ Division", 1944



⑦ 16.Pz.Div., Czechoslovakia, 1945



⑧ Unidentified unit, Hungary, 1945



Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA



DRAGON

Copyright © 2005
6292-01

■デカールの貼り方

- ① デカールを貼る場所のほこりや汚れを、ぬらした布できれいにふきとってください。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして20秒くらい浮かべます。
- ③ 水から出したらタオルの上のせ、指先でデカールが動くか確かめた後、貼るところにおいて静かに台紙をずします。
- ④ 指先に少し水をつけて正確な位置にデカールを動かした後で、やわらかく、よく水を吸う布でデカールを押さえて内側の水分や気泡を押し出します。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら少し水をつけた布で、デカールのまわりのノリをふきとります。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerli in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare coi polpastrelli se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicarlo nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le modèle et retirer doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout restant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèche, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herauserschneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Antrocknen der Abziehbilder die Klebemittelränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用濕布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 用指尖試行觸摸以確定標貼是否已脫離底紙，如果屬實，則把標貼連底紙放到模型表面的適當位置上，小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以濕水的指尖把標貼移到正確的位置上，再用柔軟的綿質布料把標貼輕壓，以擠出標貼底下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的模型表面，以洗去可能殘留在標貼附近的多餘膠水，確保效果完美。